



Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

A/52/183  
E/1997/74  
18 June 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
СОВЕТ

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 104 первоначального  
перечня\*

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ  
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО  
РЕКОМЕНДАЦИИ  
СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ,  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ

Основная сессия 1997 года  
Женева, 30 июня-25 июля 1997 года  
Пункт 7с предварительной повестки  
дня\*\*  
ДОКЛАДЫ, ВЫВОДЫ И

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ:  
СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Доклад о прогрессе в достижении целей образования для всех

Доклад Генерального секретаря и Генерального директора Организации  
Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 50/143 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года. В соответствии с просьбой Ассамблеи в доклад включены выводы и рекомендации приуроченного к середине десятилетия заседания Международного консультативного форума по образованию для всех, проходившего в Аммане 16-19 июня 1996 года (см. приложение).

\* A/52/50.

\*\* E/1997/100.

## ДОКЛАД О ПРОГРЕССЕ В ДОСТИЖЕНИИ ЦЕЛЕЙ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ВСЕХ

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

#### ВВЕДЕНИЕ

"Образование означает расширение возможностей. Оно – ключ к установлению и укреплению демократии, к развитию – одновременно устойчивому и гуманному – и к миру, основанному на взаимном уважении и социальной справедливости. Действительно, в мире, в котором творчество и знания играют как никогда большую роль, право на образование есть не что иное, как право на участие в жизни современного мира".

1. В этом первом параграфе Амманского заявления – заключительного коммюнике приуроченного к середине десятилетия заседания Международного консультативного форума по образованию для всех, – принятого в Аммане 19 июня 1996 года, акцентируется внимание на том, почему образование для всех стало серьезной задачей, общей для стран всего мира, и первоочередной задачей для Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и их партнеров.

2. Амманское заседание было третьим глобальным заседанием в рамках Форума по образованию для всех со времени его учреждения в рамках выполнения решений Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении, проходившей в Джомтьене, Таиланд, 5–9 марта 1990 года. На Джомтьенской конференции – крупном событии в рамках Международного года грамотности – была принята Всемирная декларация "Образование для всех" и были утверждены Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении<sup>1</sup>. Эти два документа на протяжении 90-х годов направляли усилия стран и международного сообщества по расширению и совершенствованию базового образования, что охватывает целый ряд мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей людей в базовом обучении. Секретариат Форума по образованию для всех базируется в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Париже. Его программа определяется международным руководящим комитетом, а средства для финансирования оперативной деятельности предоставляются группой многосторонних и двусторонних организаций.

3. В 1995 и 1996 годах Форум по образованию для всех координировал процесс обзора достигнутого на середину десятилетия прогресса в деле обеспечения образования для всех – глобальное мероприятие, которое потребовало от всех стран изучения своих достижений и неудач в реализации их собственных целей и планов в области образования для всех и предоставления соответствующей информации. В глобальном обзоре также использовалась информация из ежегодных статистических отчетов, представленных ЮНЕСКО, материалов приблизительно 20 обследований по индивидуальным странам, обзора по изучению состояния школ в группе наименее развитых стран, обзора крупных организаций-доноров и докладов, представленных крупными объединениями неправительственных организаций, занимающихся вопросами базового образования.

4. Информация, собранная в ходе проведенного в середине десятилетия обзора, позволила составить общее, но не полное представление о прогрессе и слабых местах в процессе развития базового образования после Джомтьенской конференции. В настоящем докладе отражен ряд

отдельных наиболее характерных общих моментов из сделанных по итогам обзора выводов, в которых не учитываются различия внутри стран и между ними и исключительные случаи. Текст Амманского заявления, содержащий более подробную информацию, а также – в сжатой форме – выводы и рекомендации, прилагается к настоящему докладу.

#### Прогресс в 90-х годах

5. В течение первой половины нынешнего десятилетия продолжалось увеличение как абсолютного числа, так и доли грамотных взрослых, так что к 1995 году они составляли 77 процентов взрослого населения в возрасте от 15 лет и старше. Доля грамотных женщин увеличилась незначительно – с 68,7 процента в 1990 году до 71,2 процента в 1995 году. В этот же период абсолютное число неграмотных взрослых оставалось на уровне около 885 млн. человек, однако в этом общем показателе число неграмотных женщин увеличилось на 4 миллиона, так что в настоящее время на каждого неграмотного мужчину в мире приходится приблизительно 2 неграмотные женщины.

6. Успехи в расширении начального школьного образования дают основания ожидать непрерывного роста числа и доли грамотных взрослых. Во всех крупных развивающихся регионах мира произошло значительное увеличение числа учащихся начальных школ – в 1995 году их общее число достигло около 545 млн., т.е. за пять лет оно возросло на 50 млн., что в два раза превышает темпы роста в 80-х годах. Поскольку рост числа учащихся опережал рост населения, чистые показатели увеличения числа учащихся продолжали увеличиваться во всех развивающихся регионах. Приблизительно четыре из пяти детей в возрастной группе от 6 до 11 лет к середине десятилетия посещали школы, а абсолютное число детей в этой возрастной группе, которые не были зачислены в школы, согласно оценкам, сократилось со 128 млн. в 1990 году до 110 млн. – в 1995 году.

7. В ходе проведенного в середине десятилетия обзора по проблеме образования для всех был выявлен ряд других обнадеживающих моментов. Большинство развивающихся стран сообщили о том, что с 1990 года они пытаются уделять более пристальное внимание расширению и совершенствованию базового образования, включая улучшение качества начального образования, сокращение разрыва между городскими и сельскими районами и между мужчинами и женщинами и снижение коэффициентов отсева. Как представляется, произошло определенное расширение программ развития детей в раннем возрасте, которыми, по оценкам, охвачены приблизительно 450 млн. детей в развивающихся регионах, или около одной пятой детей в возрастной группе от 3 до 6 лет.

#### Слабые места, новые и сохраняющиеся проблемы

8. Ситуация в том, что касается достижения целей образования для всех, как выяснилось, складывается по-разному как внутри стран, так и в разных странах, а также применительно к ряду целевых показателей, установленных в рамках действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, которые были приняты на Джомтьенской конференции и продолжают служить главной отправной точкой для международного сообщества. На Амманском форуме была вновь подчеркнута отмеченная на Джомтьенской конференции необходимость сокращения разрыва между полами в образовании, однако был сделан вывод о том, что процесс достижения этой цели идет чрезвычайно медленно и поэтому в этой области необходимо сделать гораздо больше. На Форуме было также подчеркнуто, что более широкий взгляд на базовое образование, получивший поддержку в Джомтьене, зачастую сводился просто к активизации работы по увеличению числа детей, зачисленных в школы, что имеет большое значение, однако это – лишь одна из многих

мер, необходимых для достижения целей образования для всех. В этой связи на Форуме были отмечены относительно слабое внимание, уделяемое проблеме грамотности среди тех, кто не посещает школы, и другим программам в области базового образования для молодежи и взрослых, и недостаточный объем ресурсов, выделяемых на эти цели, а также то обстоятельство, что, хотя уходу за детьми в раннем возрасте и их развитию уделяется все большее внимание, во многих странах эта работа по-прежнему поставлена чрезвычайно слабо и недостаточно финансируется.

9. В своей общей оценке достигнутого на данный момент прогресса участники Консультативного форума определили новые и сохраняющиеся проблемы, которыми странам необходимо заняться в рамках своих усилий по обеспечению базового образования для всех. Они в сжатом виде изложены в Амманском заявлении, содержащемся в приложении к настоящему докладу. На заключительной сессии Форума участники подчеркнули необходимость ускорить прогресс в направлении достижения целей образования для всех и призвали правительства установить твердые целевые показатели и сроки для достижения этих целей.

#### Заключение

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный директор ЮНЕСКО хотели бы заверить, что правительства стран мира при поддержке организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и их партнеров прилагают энергичные усилия в целях выполнения обязательства обеспечить образование для всех, взятого международным сообществом в начале нынешнего десятилетия. К числу этих партнеров относятся многочисленные неправительственные и другие общественные организации, научно-исследовательские институты, печатные и аудиовизуальные средства массовой информации, частные предприятия, а также двусторонние и многосторонние программы содействия развитию. Такая впечатляющая мобилизация партнеров и достигнутый на данный момент прогресс являются мощным стимулом для продолжения и наращивания усилий на всех уровнях в целях обеспечения успешного удовлетворения потребностей людей всех возрастов и во всех странах в базовом обучении. На состоявшемся в середине десятилетия заседании Амманский форум подтвердил необходимость и возможность достижения целей образования для всех. Теперь государствам-членам предстоит индивидуально и сообща добиться выполнения этого исторического обязательства.

#### Примечания

<sup>1</sup> См. Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990, Inter-Agency Commission for the World Conference on Education for All, New York, 1990.

## Приложение

[Подлинный текст на арабском, китайском, английском, французском и испанском языках]

Амманское заявление, принятое на состоявшемся в середине десятилетия заседании Международного консультативного форума по образованию для всех, проходившем в Аммане 16-19 июня 1996 года

"Образование означает расширение возможностей. Оно – ключ к установлению и укреплению демократии, к развитию – одновременно устойчивому и гуманному – и к миру, основанному на взаимном уважении и социальной справедливости. Действительно, в мире, в котором творчество и знания играют как никогда большую роль, право на образование есть не что иное, как право на участие в жизни современного мира".

Сознавая силу и потенциал образования, международное сообщество на Всемирной конференции по вопросам образования для всех, состоявшейся в Джомтьене, Таиланд, в марте 1990 года, взяло на себя обязательство по удовлетворению потребностей каждого человека в базовом обучении. На состоявшихся после Джомтьена крупных конференциях страны мира неоднократно подтверждали центральное значение базового образования для всех аспектов процесса развития: охраны окружающей среды, принятия ответных мер в связи с ростом численности населения, борьбы с нищетой, содействия социальному развитию и утверждения равноправия полов. Сегодня мы собрались в Аммане, Иордания, по любезному приглашению Его Королевского Высочества Хусейна Бен Талала для рассмотрения прогресса в достижении целей, поставленных в Джомтьене, и, что более важно, для поиска путей преодоления нерешенных проблем и подходов к новым задачам в интересах достижения образования для всех.

### Достигнутые успехи

За шесть лет, прошедших после принятия Всемирной декларации "Образование для всех", в базовом образовании был достигнут значительный прогресс, пусть не во всех странах и не так, как ожидалось, однако это тем не менее реальный прогресс. Увеличилось число учащихся начальных школ – сегодня в начальных школах обучается приблизительно на 50 миллионов детей больше, чем в 1990 году. Число не охваченных школьным образованием детей, которое десятилетиями неуклонно увеличивалось, также начинает сокращаться. Сегодня детей младшего школьного возраста, не посещающих школы, на 20 миллионов меньше, чем в начале десятилетия. Этот прогресс был достигнут благодаря согласованным усилиям правительств и народов по расширению возможностей в области образования. Для того чтобы образование для всех стало реальностью, налаживались новые партнерские отношения, изыскивались новые ресурсы и новые творческие силы и идеи направлялись на это дело.

Параллельно с этими количественными сдвигами все больший акцент делался на качестве образования. Без ориентации содержания образования на потребности современной жизни, без обучения навыкам познания и овладения новыми знаниями, необходимыми для будущего, и без усилий по повышению успеваемости сам по себе доступ к образованию может не послужить намеченной цели и не дать ожидаемых результатов. К счастью, серьезный подход, более тщательное планирование и новаторский дух во многих странах подготовили почву для значительных достижений в области образования в предстоящие годы.

Мы видим действие сил прогресса во всех регионах мира: Африка с новым динамизмом пытается в трудных условиях изменить неблагоприятные тенденции последних 10 лет; Южная Азия прилагает титанические усилия по обеспечению доступа сотен миллионов людей к базовому образованию в арабских государствах; растет политическая поддержка образования для всех, которое все чаще расценивается как наилучший способ подготовки к решению задач и неопределенностей будущего; в других регионах мира принимаются меры по защите, сохранению и развитию того, что было достигнуто после Джомтьентской конференции.

#### Слабые места

Вместе с тем, хотя достижения последних шести лет внушают оптимизм, они не дают оснований для благодушия. Дальнейший прогресс требует еще более энергичных и согласованных действий, основанных на достоверной информации, обстоятельных исследованиях и тщательном анализе и ориентированных на достижение конкретно сформулированных результатов.

В Джомтьене наиболее настойчиво звучала мысль о крайней необходимости сокращения разрыва между мужчинами и женщинами в образовании, одновременно как просто вопрос о справедливости и как наиболее эффективная ответная мера в связи с демографическим давлением и способ содействия развитию. Вместе с тем процесс достижения этой цели идет чрезвычайно медленно; сделать предстоит гораздо больше.

Широкий взгляд на базовое образование, получивший поддержку в Джомтьене, зачастую просто сводился к активизации работы по увеличению числа детей, зачисленных в школы, что имеет большое значение, однако это – лишь одна из многих мер, необходимых для достижения целей образования для всех.

Хотя уходу за детьми в раннем возрасте и их развитию с его огромным потенциалом и особой ролью в развитии активных познавательных способностей и обеспечении общего благополучия и развития детей уделяется гораздо больше внимания, во многих странах эта работа по-прежнему поставлена чрезвычайно слабо и недостаточно финансируется.

Не получают достаточной поддержки и программы распространения грамотности и образования для не охваченных школьным обучением подростков и взрослых. В мире насчитывается приблизительно 900 миллионов неграмотных взрослых, из которых около двух третей составляют женщины. Во всех странах наиболее точно предсказать академическую успеваемость детей можно по уровню образования и грамотности их родителей. Следовательно, вложение средств в образование и грамотность взрослых является вложением средств в образование всей семьи.

Наблюдается также тенденция сосредоточивать усилия на базовом образовании без признания его важных связей со средним и высшим образованием, а также с подготовкой педагогов и развитием профессионально-технических навыков. Смысл Всемирной декларации "Образование для всех" заключался в том, чтобы расширить возможности, а не ограничивать их – т.е. определить минимальные задачи, а не устанавливать верхние пределы.

#### Что ожидает впереди

Сегодня, на пороге нового века, руководство каждой страны должно взять на себя ответственность за ускорение прогресса в направлении обеспечения образования для всех, установив твердые цели и сроки их достижения.

Международные учреждения и доноры также должны в полной мере выполнить свою роль как партнеры в движении за образование для всех, подкрепляя национальные усилия значительно большей международной поддержкой, улучшенной координацией и более внимательным учетом приоритетов стран.

Всем партнерам по деятельности в области обеспечения образования для всех необходимо научиться изыскивать новые ресурсы, а также более эффективно использовать имеющиеся ресурсы. Для достижения целей образования для всех необходимы более твердая политическая воля, больший объем финансовых и материальных ресурсов и более совершенное управление.

#### Возникающие проблемы

События последних шести лет вызвали необходимость пересмотреть цели и добавить новые области и практические средства к тем, о которых говорилось в Джомтьене:

- учитывая тенденцию к большей открытости стран и глобализации экономики нам необходимо делать акцент на таких формах обучения и критического мышления, которые позволили бы людям понимать меняющиеся условия, создавать новые знания и определять свою судьбу. Нам необходимо решать новые задачи путем стимулирования познавательной деятельности во всех сферах жизни с привлечением всех институтов общества, т.е. по существу, путем создания таких условий, в которых жизнь означала бы обучение;
- учитывая растущее признание и реальность обществ, объединяющих в себе различные культуры, мы должны включать в базовое образование местный элемент и наполнять его межкультурным содержанием, а также признавать важную роль родного языка для начального обучения;
- учитывая рост насилия, вызванный усилением межэтнической напряженности и другими причинами конфликтов, мы должны обеспечить, чтобы образование укрепляло чувство взаимного уважения, социальное единство и демократическое правление; мы должны научиться использовать образование для предотвращения конфликтов, а в ситуациях, когда кризисы все же возникают, обеспечивать, чтобы просвещение было одной из первых ответных мер, способствуя тем самым возрождению надежды, стабильности и заживлению вызванных конфликтом ран;
- с учетом бремени задолженности, сокращения расходов на социальную сферу и продолжающегося бессмысленного растрачивания средств на оружие войны мы должны принять меры по облегчению бремени задолженности, включая превращение пассивов в активы с помощью замены долговых обязательств, стратегии, стимулирующие инвестиции в людей и будущее страны, а также реформы в международной экономической системе, которые дали бы бедным странам шанс занять свое место в мире;
- учитывая стремительно растущее число молодых людей, находящихся в опасности, зачастую отчужденных от общества и не имеющих работы, мы должны изыскивать способы придать образованию такой характер, чтобы оно в большей мере отвечало непосредственным реалиям жизни этих молодых людей и в большей степени учитывало изменяющиеся реалии в мире, в котором базовые навыки приобретают все большее значение.

#### Сохраняющиеся проблемы

Заостряя внимание на этих новых реалиях и проблемах, мы должны настойчиво стремиться к достижению целей, изложенных во Всемирной декларации "Образование для всех":

- важнейшей из приоритетных задач должно по-прежнему быть образование для женщин и девочек. Необходимо выявлять успешные подходы и программы для заимствования и расширения. Без устранения разрыва между мужчинами и женщинами достичь стабильного прогресса в базовом образовании невозможно;

- уровень подготовки, положение и мотивация учителей по-прежнему составляют суть проблем в области образования. Хотя мы должны лучше и шире использовать технологии и средства массовой информации, они могут лишь дополнять важную роль учителей как организаторов учебного процесса и наставников и образцов для молодежи, но они никогда не смогут заменить их;

- в концепции образования для всех в ее полном виде, предполагающей создание постоянно обучающегося общества, признается роль родителей, семей и общин как первых учителей ребенка. Познание и обучение начинаются с рождения и продолжаются на протяжении всей жизни по мере того, как люди работают, живут и передают свои мысли и ценности с помощью слов и примеров;

- образование для всех может быть достигнуто только на основе взаимодействия широкого круга партнеров, объединенных общей целью. Необходимо сохранить дух партнерства и привлечь к нему все элементы общества: парламенты, религиозные органы, добровольные и общинные группы, коммерческий сектор, средства массовой информации и другие. Образование для всех было основано на вере в партнерские отношения и убежденности в том, что в нашем все более тесном мире мы неизменно будем испытывать на себе последствия как успехов, так и неудач других народов и стран. В стремлении к обеспечению образования для всех нам необходимо сохранять и укреплять этот дух солидарности;

- рациональное и эффективное использование ресурсов по-прежнему является залогом прогресса на пути к обеспечению образования для всех. Мы должны изыскивать более эффективные системы управления образованием, более эффективно использовать партнерские отношения, более систематически использовать результаты исследований и экспериментов и разрабатывать надежные системы информации и оценки;

- право на образование было убедительно подтверждено почти всеобщей ратификацией Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка. Вместе с тем более 100 млн. детей все еще не имеют доступа к образованию. Мы должны принять срочные меры, применяя новые подходы и стратегии, способные обеспечить доступ к качественному образованию всем, включая бедных, людей, живущих в отдаленных районах, а также лиц с особыми потребностями в плане образования. Это требует комплексных усилий, учитывающих потребности конкретных групп населения и опирающихся на последние знания и технологии.

#### Подтверждение обязательства

Шесть лет назад в Джомтене международное сообщество признало необходимость и возможность достижения образования для всех. Сегодня мы, участники приуроченного к середине десятилетия обзора процесса обеспечения образования для всех, рассмотрев опыт и знания, полученные за истекшие годы, подтверждаем эту необходимость и эту возможность и вновь



возлагаем на себя важную задачу дать всем людям возможность воспользоваться благами образования.

-----